

## REFERÊNCIAS E CITAÇÕES BIBLIOGRÁFICAS

Quando realizamos um trabalho escolar é muito importante identificarmos as obras e autores em que nos baseamos e as frases, os dados, as imagens ou a música que usamos e não são da nossa autoria. Só desse modo tornamos o nosso trabalho mais rigoroso e credível, pois percebe-se que não estamos a copiar ou plagiar indevidamente algo que foi criado por outras pessoas. Ao mesmo tempo, demonstramos o nosso respeito pelo trabalho e obras realizadas por outros e que são protegidas pelo direito de autor. Se fôssemos os autores/criadores de uma obra, quem de nós gostaria que outra pessoa a usasse em seu proveito, sem qualquer referência e reconhecimento ao produto do nosso esforço e criação?

Para assegurar a protecção de todas as obras consideradas criações intelectuais no domínio literário, científico e artístico - um texto, um vídeo, uma música, uma imagem, etc. - existe o chamado [Código do direito de autor e direitos conexos](#), um conjunto de normas que garantem juridicamente que os autores, intérpretes e executantes são reconhecidos e recompensados pelo seu trabalho de criação, interpretação ou execução.

O reconhecimento das criações intelectuais começa pela indicação das obras que utilizamos como fontes do nosso próprio trabalho. Ao identificarmos **citações e fontes bibliográficas** estamos a fazer o que é legal em relação ao direito de autor, o que é justo em relação a todos os criadores e também a tornar válida e rigorosa a nossa própria produção intelectual.

As **referências bibliográficas** são constituídas pelos elementos que identificam uma publicação ou parte dela - livros, artigos, documentos electrónicos e audiovisuais. As **citações** são formas de referência abreviada que permitem identificar a publicação de onde retirámos ideias, excertos, etc. e a sua localização exacta nesse documento original.

Existem diferentes normas para indicarmos as citações e fontes bibliográficas, entre as quais as [Normas Portuguesas de Referência Bibliográfica - NP405](#); a norma da [American Association Psychological Association - APA](#); e a da [Modern Language Association - MLA](#).

Relativamente às **referências bibliográficas** apresentamos, anexo, um quadro com orientações e exemplos de acordo com a **NP405**, limitando-nos aos elementos de identificação essenciais, aos tipos de publicação e ocorrências mais frequentes. Qualquer dúvida ou esclarecimento adicionais devem ser resolvidos com o(s) professor(es) orientador(es) do trabalho e/ou o professor bibliotecário da escola/agrupamento que poderão consultar as normas e encontrar a resposta correcta.

No que diz respeito às **citações**, a NP405 contempla diversas possibilidades. Sugerimos a forma **autor, data, pág.** que se usa entre parênteses, a seguir ao texto ou ideia citados e em correspondência com a lista de referências bibliográficas final. Exemplos:

- **Exemplo 1:** «Se por algum exercício de ficção os portugueses de hoje acordassem no ambiente do início dos anos 60, sobretudo junto ao litoral e nas grandes zonas urbanas, sentir-se-iam bastante desconfortáveis e, por certo, com uma enorme estranheza em relação a tudo o que acontecia em seu redor». (Rosa e Chitas, 2010, 9).

- **Exemplo 2:** Temos de admitir que o acto de escrever se alterou muito (Maldonado, 2007, 62).

- **Exemplo 3:** Temos de admitir, como Maldonado (2007, 62) que o acto de escrever se alterou muito.

As **referências bibliográficas** de qualquer trabalho surgem no final do mesmo, por ordem alfabética.

## REFERÊNCIAS E CITAÇÕES BIBLIOGRÁFICAS

Seja qual for a norma de citações e referências seleccionada, o seu uso deve ser consistente, isto é, devemos aplicar a mesma norma do princípio ao fim dos nossos trabalhos.

### Fontes consultadas para a elaboração das orientações e exemplos:

- PORTUGAL. Biblioteca Nacional, ed. lit. – **Normas portuguesas de documentação e informação: CT7**. Lisboa: BNP: IPO, 2010. ISBN 978-972-565-457-6.

- UNIVERSIDADE DE ÉVORA. Biblioteca Geral – **Guias: referências bibliográficas: NP 405** [Em linha]. Évora: Biblioteca Geral da Universidade de Évora. [Consult. 10 Dez. 2010]. Disponível na Internet: <URL: <http://www.bib.uevora.pt/np-40/>>.

- UNIVERSIDADE DO MINHO. Serviços de Documentação da Universidade do Minho – **Guias e ajudas: referências bibliográficas: NP 405** [Em linha]. Braga: Serviços de Documentação da Universidade do Minho [Consult. 10 Dez. 2010]. Disponível na Internet: <URL: <http://www.sdum.uminho.pt/Default.aspx?tabid=4&pageid=317&lang=pt-PT>>.

Para quem quiser conhecer a **norma da APA**, sugerimos começar pelo tutorial produzido na Biblioteca da Escola Secundária de Cantanhede:

- PÓVOA, Clara e MELO, Leonor, prod. e org. – **Tutorial 2: como fazer citações com a norma APA (6ª ed.)** [Em linha]. Cantanhede. Escola Secundária de Cantanhede. Biblioteca Escolar . [Consult. 4 Jan. 2011]. Disponível na Internet: <URL: <http://www.be.escantanhede.pt/docs0910/tutorial2/engage.swf>>.

Sobre o **direito de autor e direitos conexos** recomendamos a consulta dos documentos de apoio produzidos no âmbito do Grande ©, um concurso promovido pela Associação para a Gestão da Cópia Privada – AGE COP, que visa sensibilizar e formar para as questões de protecção da criatividade e da autoria:

- ASSOCIAÇÃO PARA A GESTÃO DA CÓPIA PRIVADA – **Grande C: direito de autor e direitos conexos** [Em linha]. Lisboa: AGE COP, 2010. [Consult. 15 Dez. 2010]. Disponível na Internet: <URL: [http://www.grandec.org/contents/File/899/main/PPT\\_2\\_Direito\\_de\\_Autor\\_e\\_Direitos\\_Conexos.pdf](http://www.grandec.org/contents/File/899/main/PPT_2_Direito_de_Autor_e_Direitos_Conexos.pdf)>.

- ASSOCIAÇÃO PARA A GESTÃO DA CÓPIA PRIVADA – **Grande C: direito de autor e internet** [Em linha]. Lisboa: AGE COP, 2010. [Consult. 15 Dez. 2010]. Disponível na Internet: <URL: [http://www.grandec.org/contents/File/901/main/PPT\\_3\\_-\\_Direito\\_de\\_Autor\\_e\\_Internet.pdf](http://www.grandec.org/contents/File/901/main/PPT_3_-_Direito_de_Autor_e_Internet.pdf)>.

Lisboa

Gabinete Coordenador da Rede de Bibliotecas Escolares

Janeiro de 2011